



DSW 2005-TS

Italiano

DSW 2005-TS

Manuale d'istruzioni originale

Manuale d'istruzioni originale

Contenuto

1	Dati per la documentazione	3
1.1	In riferimento alla presente documentazione	3
1.2	Spiegazioni del disegno	3
1.2.1	Avvertenze	3
1.2.2	Simboli nella documentazione	3
1.2.3	Simboli nelle figure	3
1.3	Simboli in funzione del prodotto	4
1.3.1	Simboli presenti sul prodotto	4
1.4	Etichetta adesiva	5
1.5	Informazioni sul prodotto	5
2	Sicurezza	5
2.1	Indicazioni generali di sicurezza	5
2.2	Corretto allestimento della postazione di lavoro	6
2.3	Misure di sicurezza generali	6
2.4	Protezione contro le scosse elettriche	7
2.5	Requisiti per gli utilizzatori	8
2.6	Sicurezza durante il funzionamento	8
2.7	Zone di pericolo e distanze di sicurezza da rispettare	10
2.8	Indicazioni di sicurezza aggiuntive	11
3	Descrizione	12
3.1	Panoramica del prodotto (sistema tagliamuri)	12
3.2	Panoramica del prodotto DSW 2005-TS	13
3.3	Utilizzo conforme	14
3.4	Dotazione	14
3.5	Accessori in aggiunta necessari	14
3.6	Accessori opzionali	14
3.6.1	Alimentazione di acqua	14
3.6.2	Cavalletto con coppia di pulegge (DSW-SPP)	15
3.6.3	Puleggia di rilascio (DS-WSRW)	15
3.6.4	Copertura di protezione (DSW-WG)	15
4	Dati tecnici	15
4.1	Pesi dei singoli componenti	16
5	Tipici esempi di applicazione	16
5.1	Taglio verticale (standard)	16
5.2	Taglio verticale con puleggia di rilascio (DS-WSRW)	17
5.3	Taglio verticale con cavalletto con coppia di pulegge	17
5.4	Taglio orizzontale con 2 cavalletti con coppia di pulegge	18
5.5	Taglio a filo	18



6	Preparazioni	19
6.1	Montaggio delle coperture di protezione	19
6.2	Determinazione della lunghezza del filo	19
6.3	Chiarimenti in materia di sicurezza prima di iniziare il lavoro	19
6.4	Tracciamento del taglio	19
6.5	Pianificazione della guida del filo e ripartizione del taglio	20
7	Montaggio della tagliamuri a filo	20
7.1	Realizzazione di fori passanti	20
7.2	Montaggio della piastra di base	20
7.3	Montaggio del binario di guida	22
7.4	Montaggio del finecorsa	22
7.5	Montaggio del distributore del filo	23
7.6	Montaggio del supporto per la copertura del magazzino del filo	24
7.7	Montaggio dei rulli del magazzino del filo	24
7.8	Montaggio della testa di taglio	25
7.9	Montaggio della ruota conduttrice	26
7.10	Arrotondamento dei bordi del componente	26
7.11	Montaggio del filo diamantato	26
7.12	Montaggio della copertura di protezione per la ruota conduttrice	28
7.13	Montaggio della copertura di protezione per il lato non teso del filo di taglio	29
7.14	Montaggio della copertura del magazzino del filo	29
7.15	Collegamento dell'alimentazione della corrente e dell'acqua	29
8	Messa in funzione	29
8.1	Homescreen	29
8.2	Selezione della modalità operativa	30
9	Taglio	31
9.1	Utilizzo della tagliamuri a filo	31
9.2	Allungamento del magazzino del filo	33
9.3	Fine dell'operazione di taglio	34
9.4	Smontaggio della tagliamuri a filo	34
10	Cura e manutenzione	34
10.1	Pulizia della tagliamuri a filo	35
11	Trasporto e magazzinaggio	35
11.1	Trasporto del sistema	35
12	Supporto in caso di anomalie	35
12.1	Tabella delle anomalie	36
13	Smaltimento	38
14	Garanzia del costruttore	39



1 Dati per la documentazione

1.1 In riferimento alla presente documentazione

- Leggere attentamente la presente documentazione prima di mettere in funzione l'attrezzo. Ciò costituisce un presupposto fondamentale per un lavoro sicuro ed un utilizzo dell'utensile privo di disturbi.
- Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.
- Conservare sempre il manuale d'istruzioni con il prodotto: consegnare l'attrezzo a terze persone solo unitamente al presente manuale.

1.2 Spiegazioni del disegno

1.2.1 Avvertenze

Le avvertenze avvisano della presenza di pericoli nell'uso dei prodotti. Vengono utilizzate le seguenti parole segnaletiche:

PERICOLO

PERICOLO !

- ▶ Prestare attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO !

- ▶ Per un pericolo potenzialmente imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali per le persone.

PRUDENZA

PRUDENZA !

- ▶ Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni alle persone o danni materiali.

1.2.2 Simboli nella documentazione

Nella presente documentazione vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Prima dell'utilizzo leggere il manuale d'istruzioni
	Indicazioni sull'utilizzo ed altre informazioni utili
	Smaltimento dei materiali riciclabili
	Non gettare gli attrezzi elettrici e le batterie tra i rifiuti domestici

1.2.3 Simboli nelle figure

Vengono utilizzati i seguenti simboli nelle figure:

	Questi numeri rimandano alle figure corrispondenti all'inizio delle presenti istruzioni
	La numerazione indica una sequenza delle fasi di lavoro nell'immagine e può discostarsi dalle fasi di lavoro nel testo



11	I numeri di posizione vengono utilizzati nella figura Panoramica e fanno riferimento ai numeri della legenda nel paragrafo Panoramica prodotto
	Questo simbolo dovrebbe attirare in particolare la vostra attenzione in caso di utilizzo del prodotto.

1.3 Simboli in funzione del prodotto

1.3.1 Simboli presenti sul prodotto

Sul prodotto vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Indossare guanti di protezione
	Indossare occhiali di protezione
	Indossare un elmetto di protezione
	Indossare calzature antinfortunistiche
	Utilizzare una mascherina per la protezione delle vie respiratorie
	Indossare protezioni acustiche
	Attenzione: pericolo generico
	Attenzione: alta tensione
	Pericolo di schiacciamento di parti del corpo.
	Attenzione: pericolo di lesioni.
	Accesso vietato a persone non autorizzate.
	Provvedere al riciclaggio dei materiali di scarto.



1.4 Etichetta adesiva

Sul prodotto vengono utilizzate le seguenti etichette adesive.

		<ul style="list-style-type: none"> • Prima dell'utilizzo leggere il manuale d'istruzioni • Indossare un elmetto di protezione • Indossare protezioni acustiche • Indossare occhiali di protezione • Indossare guanti di protezione • Indossare calzature antinfortunistiche • Accertarsi che la guida del filo sia corretta
		<ul style="list-style-type: none"> • Rispettare le zone di pericolo • Durante il funzionamento non entrare nella zona di pericolo • Non prolungare il binario di guida • Non lavorare senza finecorsa • Non lavorare senza coperture di protezione

1.5 Informazioni sul prodotto

I prodotti sono destinati ad un uso di tipo professionale e devono essere utilizzati, sottoposti a manutenzione e riparati esclusivamente da personale autorizzato ed opportunamente istruito. Questo personale deve essere istruito specificamente sui pericoli che possono presentarsi. Il prodotto ed i suoi accessori possono essere fonte di pericolo se maneggiati in modo non idoneo da personale non opportunamente istruito o utilizzati in modo non conforme alle disposizioni.

La denominazione del modello ed il numero di serie sono riportati sulla targhetta dell'attrezzo.

- Riportare il numero di serie nella tabella seguente. I dati relativi al prodotto sono necessari in caso di richieste al nostro rappresentante o al Centro Riparazioni.

Dati prodotto

Tagliamuri a filo	DSW 2005-TS
Generazione	01
N. di serie	

2 Sicurezza

2.1 Indicazioni generali di sicurezza

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici, in dotazione con il presente prodotto. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può comportare gravi lesioni.

Si raccomanda di conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per gli utilizzi futuri.



2.2 Corretto allestimento della postazione di lavoro

- ▶ Le operazioni di taglio e foratura devono essere approvate dalla direzione dei lavori. Le operazioni di taglio e foratura su edifici ed altre strutture possono avere influenza sulla statica della struttura stessa, in particolar modo nel caso in cui vengano troncati tondini per cemento armato ed elementi portanti.
- ▶ Provvedere ad una buona illuminazione.
- ▶ Fare in modo che la postazione di lavoro sia ben ventilata. L'aerazione insufficiente del posto di lavoro può provocare danni alla salute causati dalla polvere.
- ▶ Tenere in ordine la postazione di lavoro. Mantenere l'area di lavoro libera da oggetti che potrebbero essere causa di lesioni. Il disordine nella postazione di lavoro può essere causa di incidenti.
- ▶ Per evitare lesioni ed il bloccaggio dell'attrezzo, i blocchi resi liberi dal taglio devono essere bloccati tramite cunei d'acciaio e/o sostegni idonei, per evitare movimenti non controllabili.
- ▶ È necessario accertarsi, per mezzo di supporti sufficientemente dimensionati e correttamente applicati, che anche in seguito all'esecuzione dei tagli ed allo smontaggio dei componenti tagliati, sia garantita la sicura coesione dei restanti elementi strutturali.
- ▶ Non sostare mai nella zona sotto carichi sospesi.
- ▶ Il punto di taglio o l'apertura formatasi durante i lavori devono essere delimitati e ben visibili, al fine di evitare che le persone vi si appoggino.
- ▶ Utilizzare l'equipaggiamento di sicurezza. Indossare scarpe antinfortunistiche, guanti protettivi, elmetto ed occhiali protettivi.
- ▶ Durante l'esecuzione di lavori che generano polvere utilizzare un'apposita protezione delle vie respiratorie.
- ▶ Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare vestiti larghi o gioielli poiché potrebbero impigliarsi nelle parti mobili dell'attrezzo. Gli operatori che portano i capelli lunghi devono indossare un'apposita retina.
- ▶ Non consentire ad altre persone di toccare l'attrezzatura o il cavo di prolunga.
- ▶ Tenere lontani i bambini e le altre persone dall'area di lavoro.
- ▶ Evitare posture scomode. Cercare di tenere una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio.
- ▶ Per rimuovere e trasportare i componenti tagliati, utilizzare soltanto fissaggi ed elevatori ammessi ed adeguatamente dimensionati.
- ▶ Per evitare il rischio di cadute durante il lavoro, tenere il cavo e i tubi flessibili sempre in piano e lontani dall'attrezzo.
- ▶ Tenere il cavo ed i tubi flessibili lontani dalle parti rotanti.
- ▶ Insieme alla direzione dei lavori accertarsi che nella zona in cui si esegue il taglio non siano presenti tubi del gas e dell'acqua, cavi elettrici o di altro genere. Le condutture e i fili posti vicino alla zona di taglio possono essere danneggiati, per esempio, da parti in caduta, pertanto devono essere protette con particolari cautele, se necessario mettendole fuori servizio.
- ▶ Accertarsi che l'acqua di raffreddamento utilizzata defluisca o venga aspirata in modo controllato. In caso di deflusso o spruzzi incontrollati dell'acqua di raffreddamento, potrebbero verificarsi danni o incidenti. Tenere anche presente il fatto che l'acqua può defluire in cavità interne non visibili.

2.3 Misure di sicurezza generali

- ▶ Utilizzare il prodotto solamente dopo aver letto il manuale d'istruzioni, averne compreso bene il contenuto ed essere stati istruiti prima dell'uso da un tecnico specializzato **Hilti**. Rispettare gli avvisi e le avvertenze.



- ▶ Utilizzare il prodotto giusto. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato, bensì solamente in conformità a quanto riportato nel presente manuale ed in perfette condizioni di funzionamento.
- ▶ Utilizzare prodotto, accessori, utensili, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di prodotto. A tale scopo, valutare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire. L'impiego di questo prodotto per usi diversi da quelli consentiti può dar luogo a situazioni di pericolo.
- ▶ Tenere conto delle influenze dell'ambiente circostante. Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di incendio e di esplosione. Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o gas.
- ▶ Tenere le impugnature pulite, asciutte e senza tracce di olio e grasso.
- ▶ Non sovraccaricare il prodotto. Si lavora meglio ed in modo più sicuro nell'ambito del campo di potenza indicato.
- ▶ Non lasciare mai il prodotto incustodito.
- ▶ Conservare il prodotto inutilizzato in un luogo sicuro. I prodotti inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, in alto o chiuso a chiave, al di fuori della portata dei bambini.
- ▶ Nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato (ad es. durante una pausa di lavoro), prima di effettuare eventuali regolazioni sull'attrezzo, per motivi di cura, manutenzione, riparazione e sostituzione degli utensili, estrarre sempre la spina dalla presa. Tale misura di sicurezza eviterà che il prodotto possa essere messo in funzione inavvertitamente.
- ▶ Rimuovere gli strumenti di regolazione o la chiave inglese prima di accendere il prodotto. Un utensile o una chiave che si trovino in una parte in rotazione del prodotto possono causare lesioni.
- ▶ Prima dell'uso controllare che il prodotto, l'utensile e gli accessori funzionino perfettamente ed in conformità alle prescrizioni. Verificare che i componenti mobili funzionino perfettamente senza incepparsi e verificare inoltre che gli altri componenti non siano danneggiati. Tutte le parti devono essere montate correttamente e soddisfare tutte le prescrizioni, per assicurare il perfetto funzionamento del prodotto. Gli elementi danneggiati devono essere riparati o sostituiti in modo appropriato da un'officina autorizzata.
- ▶ Evitare il contatto dei fanghi di foratura e di taglio con la pelle.
- ▶ Osservare sempre le avvertenze per la cura e la manutenzione dell'attrezzo.
- ▶ Il prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini, di persone deboli o persone senza istruzioni.

2.4 Protezione contro le scosse elettriche

- ▶ Controllare il prodotto prima di ogni messa in funzione. Controllare in particolar modo che il cavo di alimentazione, la spina e i tubi flessibili siano in perfette condizioni. Non azionare il prodotto e gli accessori, se questi presentano dei danneggiamenti, se il sistema è incompleto o se gli elementi di comando non possono essere azionati correttamente. Fare riparare il prodotto da un Centro Riparazioni **Hilti**.
- ▶ Collegare il prodotto ed i relativi accessori solo a fonti di alimentazione provviste di cavo di terra ed interruttore di sicurezza per le correnti di guasto. Prima di ogni messa in funzione controllare inoltre il perfetto funzionamento dell'attrezzo.
- ▶ Durante l'impiego di un generatore inserire un dispositivo di messa a terra per mettere a terra il sistema.
- ▶ Accertarsi che l'allacciamento elettrico corrisponda a quanto indicato sulle targhette identificative.



- ▶ È necessario proteggersi contro le scosse elettriche. Evitare che il corpo venga a contatto con le parti collegate a terra, ad esempio tubi, radiatori, fornelli o frigoriferi.
- ▶ Tenere asciutti i cavi elettrici e specialmente i collegamenti a spina. In caso di mancato utilizzo, chiudere le prese interessate con gli appositi coperchi forniti in dotazione.
- ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi di pulizia e manutenzione oppure in caso di interruzione dei lavori.

2.5 Requisiti per gli utilizzatori

- ▶ L'impiego del prodotto è consentito solo a tecnici specializzati nel taglio del calcestruzzo e specificamente addestrati allo scopo. Questi operatori devono conoscere il contenuto del presente manuale d'istruzioni, inoltre devono essere stati addestrati da uno specialista **Hilti** per quanto concerne l'impiego sicuro dell'attrezzo.
- ▶ È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo ed eseguire con giudizio le operazioni di lavoro. Non utilizzare il prodotto se si è stanchi, oppure sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo dell'attrezzo può causare lesioni di grave entità.
- ▶ L'operatore responsabile dell'attrezzo deve essere consapevole dei possibili pericoli e della responsabilità relativamente alla sicurezza propria e di terze persone. L'operatore è responsabile per la protezione della zona di sicurezza tramite transennamenti e dispositivi di protezione.
- ▶ Le polveri prodotte da alcuni materiali, come le vernici a contenuto di piombo, alcuni tipi di legno, minerali e metallo possono essere dannose per la salute. Il contatto o l'inalazione delle polveri può provocare reazioni allergiche e/o malattie all'apparato respiratorio dell'utilizzatore o delle persone che si trovano nelle vicinanze. Alcune polveri, come la polvere di quercia o di faggio, sono cancerogene, soprattutto se combinate ad additivi per il trattamento del legno (cromato, antisettico per legno). I materiali contenenti amianto devono essere trattati soltanto da personale esperto. Fare in modo che la postazione di lavoro sia ben ventilata. Si raccomanda l'uso di una mascherina antipolvere con filtro di classe P2. Attenersi alle disposizioni specifiche del Paese in merito ai materiali da lavorare. Per evitare un'eccessiva formazione di polvere, posizionare le lance dell'acqua sui fori passanti.
- ▶ Prestare attenzione alle prescrizioni ed alle leggi nazionali, nonché al manuale d'istruzioni ed alle indicazioni di sicurezza dell'accessorio utilizzato (ad es. filo diamantato, accessori di fissaggio, elevatori, ecc.).

2.6 Sicurezza durante il funzionamento

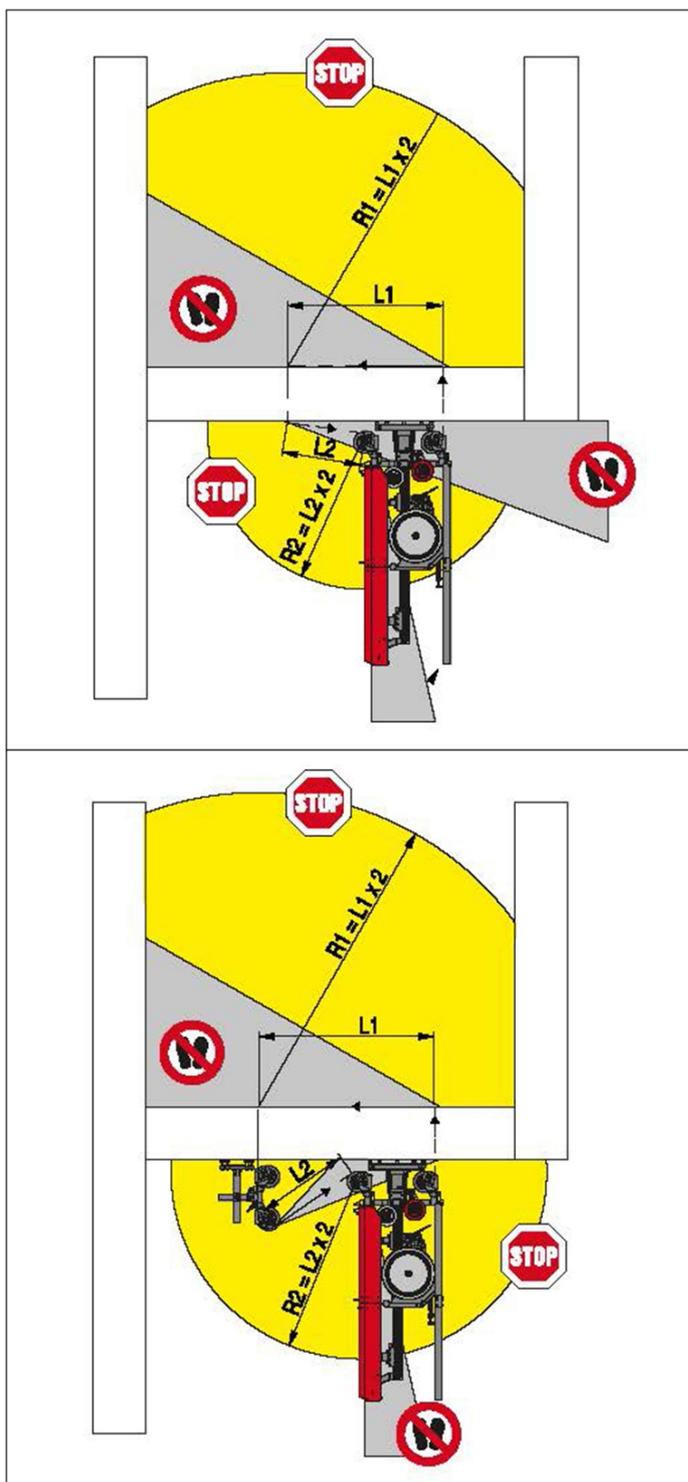
- ▶ Prima dell'uso, controllare che il prodotto ed i relativi componenti, il filo di taglio diamantato con connettori ed accessori siano perfettamente funzionanti. Accertarsi che eventuali danneggiamenti o malfunzionamenti siano stati eliminati a regola d'arte prima della messa in funzione dell'attrezzo.
- ▶ Durante il funzionamento del prodotto, rimanere con il telecomando in un punto lontano oltre la zona di pericolo. Prestare attenzione che l'intera area di lavoro possa essere visibile.
- ▶ È possibile effettuare l'operazione solo se il prodotto, così come le guide del filo, sono fissati su un fondo stabile e robusto. Un componente che cade o non fissato può essere causa di gravi danni o lesioni.
- ▶ Collegare l'alimentazione di corrente solo dopo aver preparato completamente il prodotto.



- ▶ L'ingresso nella zona di pericolo (ad es. per la regolazione dei rulli o dell'alimentazione di acqua, piantaggio di cunei, ecc.) è ammesso solo con **interruttore arresto d'emergenza** premuto e ruota conduttrice ferma.
- ▶ Durante l'esecuzione del taglio, per quanto riguarda la velocità di taglio e la pressione di avanzamento, attenersi ai parametri di azionamento consentiti nonché ai valori di riferimento suggeriti.
- ▶ Utilizzare solo fili di taglio diamantati che soddisfino i requisiti secondo EN 13236. Utilizzare solo fili di taglio diamantati ammessi per una velocità di taglio di almeno 30 m/sec. e che dispongono di spazi intermedi delle perline in gomma o plastica.
- ▶ Con l'impiego di fili di taglio diamantati di alta qualità, connettori per filo e utensili di compressione, è possibile ridurre notevolmente il numero di rotture del filo.
- ▶ Il filo diamantato potrebbe surriscaldarsi, pertanto non eseguire alcuna operazione senza aver indossato i guanti da lavoro.
- ▶ Per il fissaggio delle guide del filo, della tagliamuri a filo e per il bloccaggio dei componenti, utilizzare esclusivamente appositi materiali di fissaggio, sufficientemente dimensionati (tasselli, viti, ecc.).
- ▶ Durante l'utilizzo di ausili per la salita (impalcature, scale, ecc.) assicurarsi che questi attrezzi siano conformi alle relative norme, non siano danneggiati e che siano stati montati correttamente.
- ▶ L'utilizzatore deve accertarsi che nessuno, durante l'operazione di taglio, possa soffermarsi all'interno della zona di pericolo. Ciò vale anche per la zona di pericolo non direttamente visibile, ad esempio nella zona posteriore dell'area di taglio. Se necessario, predisporre ampi transennamenti oppure l'intervento di personale di vigilanza.
- ▶ Prestare sempre la massima attenzione. Osservare il processo di taglio, il raffreddamento ad acqua nonché la zona circostante alla postazione di lavoro. Non utilizzare il prodotto senza la necessaria concentrazione.
- ▶ Non è consentito apportare modifiche al sistema tagliamuri. Utilizzare il prodotto esclusivamente con la modalità attivata della tagliamuri a filo.



2.7 Zone di pericolo e distanze di sicurezza da rispettare



- L'accesso alla zona di sicurezza comprende un'area pari ad almeno il doppio del raggio, la lunghezza di filo (**L1**) (**L2**) che si libererebbe in seguito ad una possibile rottura del filo stesso, nonché l'area che si trova negli assi di prolungamento delle direzioni di scorrimento del filo! La zona di sicurezza non può essere limitata, a meno che non vengano utilizzati ripari idonei (pareti di protezione, pannelli, coperture del filo, ecc.). I dispositivi di protezione devono essere allestiti e montati in modo tale da evitare il colpo di frusta del filo di taglio diamantato e trattenere le parti eventualmente distaccate con sicurezza.
- Tenere sempre una distanza minima di 1,5 m durante il funzionamento da tutte le parti in movimento.



- ▶ Accertarsi che durante il montaggio, l'esercizio e lo smontaggio dei componenti tagliati nessuno si soffermi al di sotto della zona di lavoro. La caduta/il distacco di componenti può essere causa di gravi lesioni.

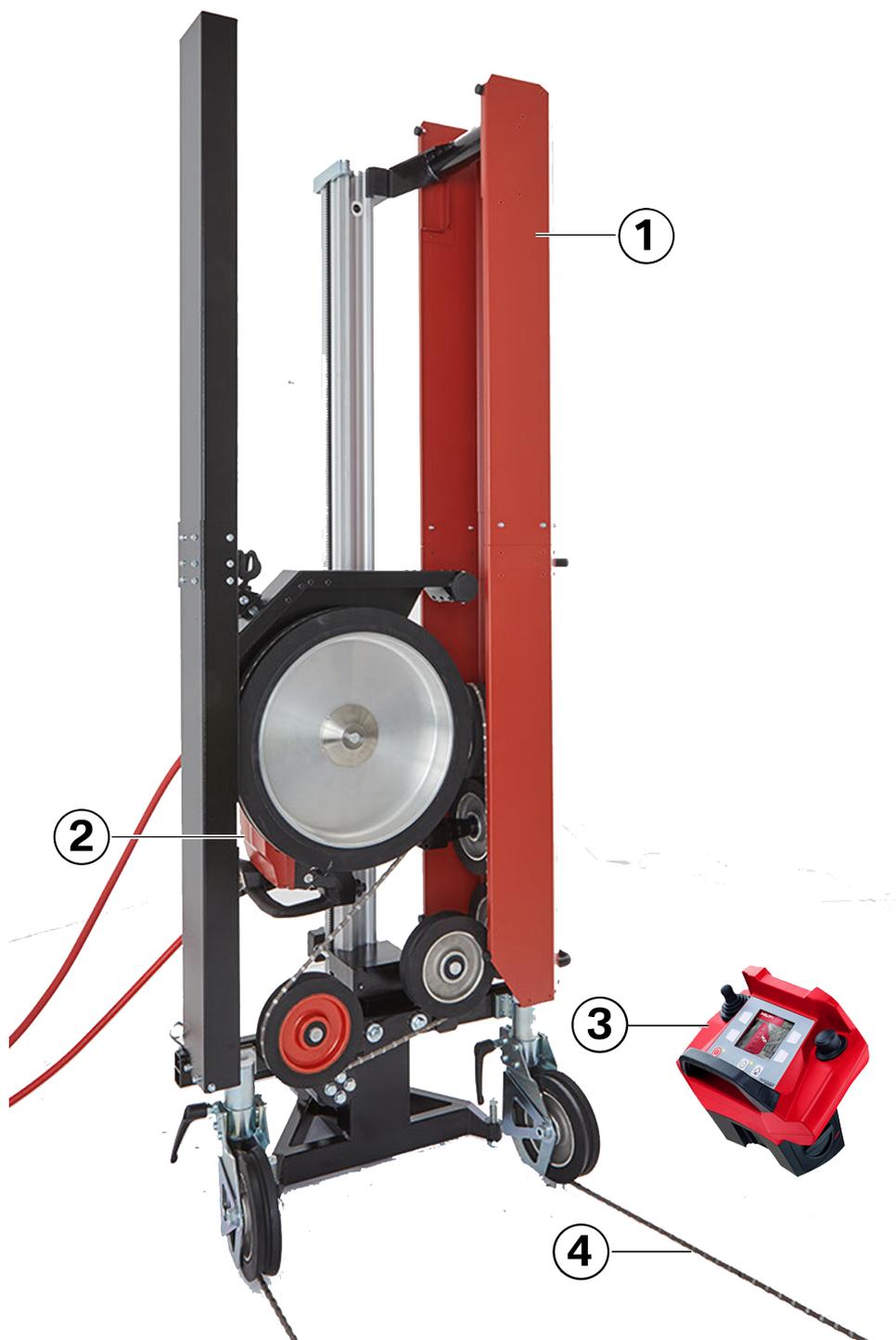
2.8 Indicazioni di sicurezza aggiuntive

- ▶ Non tagliare materiali leggermente infiammabili.
- ▶ Prestare attenzione alle prescrizioni ed alle leggi nazionali nonché al manuale d'istruzioni ed alle indicazioni di sicurezza dell'accessorio utilizzato (filo di taglio diamantato, accessori di fissaggio, ecc.).
- ▶ Non lavorare senza aver montato la battuta di finecorsa, in modo da evitare di oltrepassare la fine del binario con la testa di taglio.
- ▶ Non montare il prodotto sul soffitto.
- ▶ Non tenere con la mano oggetti nel filo di taglio diamantato per utilizzarlo ad es. come sega improvvisata.
- ▶ Lavorare sempre con ripari di protezione completamente montati e funzionanti.
- ▶ Montare sempre il supporto per la copertura del magazzino, in modo che quest'ultima possa essere fissata correttamente.
- ▶ Montare la tagliamuri a filo solamente se la piastra di base è fissata sulla superficie di fondo. Se la piastra di base non è montata, la tagliamuri potrebbe ribaltarsi.



3 Descrizione

3.1 Panoramica del prodotto (sistema tagliamuri)

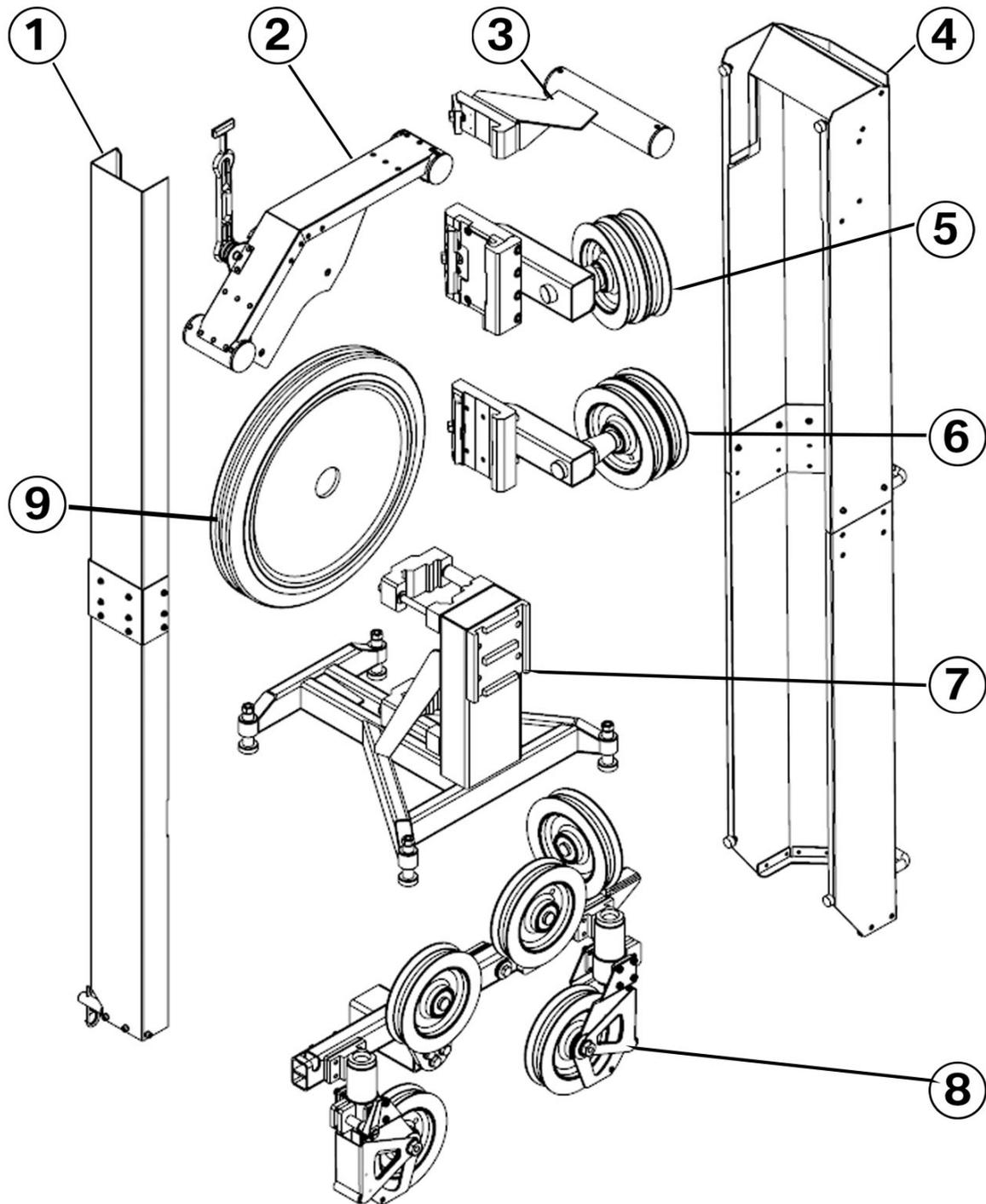


- ① Tagliamuri a filo DSW 2005-TS
- ② Testa di taglio DST 20-CA

- ③ Telecomando DST WRC-CA (nella modalità tagliamuri)
- ④ Filo di taglio



3.2 Panoramica del prodotto DSW 2005-TS



- | | | | |
|---|---|---|---|
| ① | Copertura di protezione per lato non teso del filo di taglio (nera) | ⑤ | Rullo del magazzino del filo (in alto) |
| ② | Copertura di protezione per la ruota conduttrice | ⑥ | Rullo del magazzino del filo (in basso) |
| ③ | Supporto per copertura di protezione (rossa) | ⑦ | Piastra di base |
| ④ | Copertura del magazzino del filo (rossa) | ⑧ | Distributore del filo |
| | | ⑨ | Ruota conduttrice |



3.3 Utilizzo conforme

La DSW 2005-TS (01) è un sistema della tagliamuri a filo modulare che può essere utilizzato esclusivamente in combinazione con la tagliamuri DST 20-CA (01) come unità motrice e con la DST WRC-CA (01) come unità di comando. Il funzionamento della testa di taglio in combinazione con il sistema della tagliamuri a filo è consentito solo nella modalità operativa **tagliamuri a filo**. Per informazioni in merito a sicurezza e utilizzo della testa di taglio, leggere attentamente il manuale d'istruzioni della tagliamuri DST 20-CA (01). Per informazioni in merito a sicurezza e utilizzo dell'unità di comando, leggere attentamente il manuale d'istruzioni del telecomando DST WRC-CA (01).

Il prodotto è destinato alla demolizione tecnica di strutture murarie in acciaio, calcestruzzo e pietra o per varie applicazioni nel genio civile.

Il prodotto è idoneo per il taglio a secco e ad umido. Durante il taglio a secco è necessario utilizzare un sistema di aspirazione della polvere.

L'impiego del prodotto è consentito solo a tecnici specializzati nel taglio del calcestruzzo e specificamente addestrati allo scopo.

Le modifiche o i cambiamenti apportati allo strumento senza espressa autorizzazione da parte di **Hilti** possono limitare il diritto dell'operatore ad utilizzare il prodotto stesso.

3.4 Dotazione

DSW 2005-TS, manuale d'istruzioni

Altri prodotti di sistema, omologati per il vostro prodotto, sono reperibili presso il vostro **Hilti Store** oppure all'indirizzo: www.hilti.group

3.5 Accessori in aggiunta necessari

Testa di taglio DST 20-CA, telecomando DST WRC-CA, binario DS-R200-L o DS-R230-L, finecorsa DS-ES-L, filo diamantato.

3.6 Accessori opzionali

3.6.1 Alimentazione di acqua

Per eliminare la polvere che si forma durante il taglio e per raffreddare il filo di taglio diamantato, è possibile utilizzare il seguente accessorio.



- ① Alimentazione di acqua, lunga
- ② Alimentazione di acqua, corta
- ③ Tubo flessibile per l'acqua



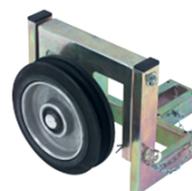
3.6.2 Cavalletto con coppia di pulegge (DSW-SPP)

Con un cavalletto con coppia di pulegge, il filo di taglio diamantato potrebbe girarsi.



3.6.3 Puleggia di rilascio (DS-WSRW)

Una puleggia di rilascio può essere utilizzata ad esempio in caso di spessore elevato delle pareti o di tagli lunghi. In tal modo si può ottenere una lunghezza ottimale del filo di taglio e raggiungere una velocità di taglio elevata.



3.6.4 Copertura di protezione (DSW-WG)

Le coperture devono essere applicate in situazioni in cui non sia possibile garantire che persone terze non abbiano accesso alle zone di pericolo quando il sistema è in funzione, ad esempio in zone in cui la presenza di frammenti volanti rappresenta un rischio d'infortunio oppure nel caso in cui i dispositivi presenti in queste zone possano essere danneggiati.



4 Dati tecnici

Dimensioni (L x P x H)	860 mm x 700 mm x 2.350 mm
Diametro ruota conduttrice	500 mm
Velocità di taglio	13,3 m/s ... 24,1 m/s
Capacità magazzino del filo	5,6 m
Binario	DS-R200-L oppure DS-R230-L
Diametro del filo	8 mm ... 12 mm
Lunghezza del filo raccomandata	11,5 m



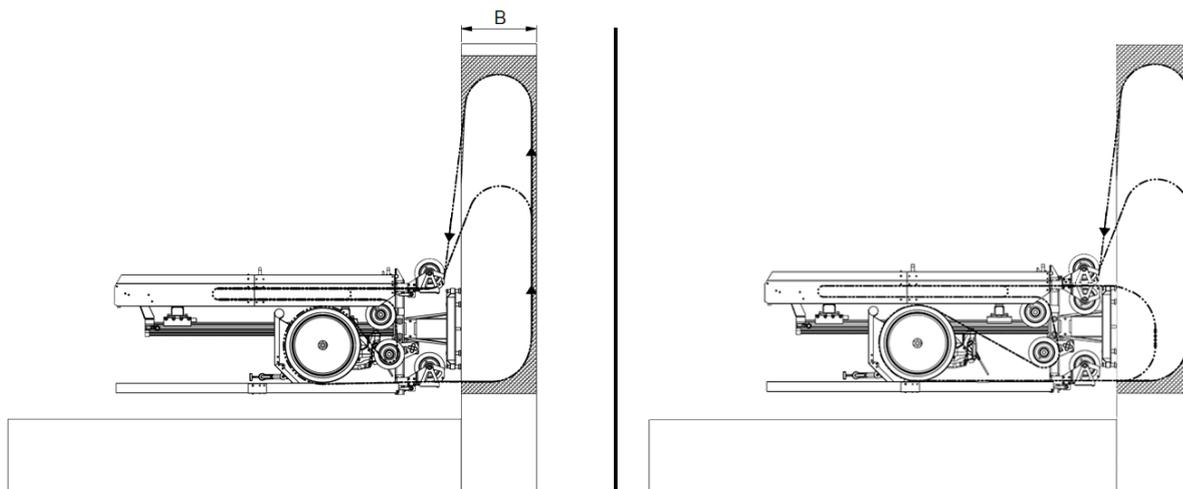
4.1 Pesì dei singoli componenti

Peso complessivo senza testa di taglio	105,0 kg
Piastra di base	20,5 kg
Distributore del filo	31,0 kg
Rullo del magazzino del filo (in basso)	9,5 kg
Rullo del magazzino del filo (in alto)	11,5 kg
Supporto per copertura di protezione (in alto)	3,2 kg
Ruota conduttrice	8,0 kg
Copertura di protezione per la ruota conduttrice	5,2 kg
Copertura di protezione (rossa)	10,2 kg
Copertura di protezione (nera)	4,0 kg

5 Tipici esempi di applicazione

I seguenti esempi di applicazione mostrano gli usi piú comuni.

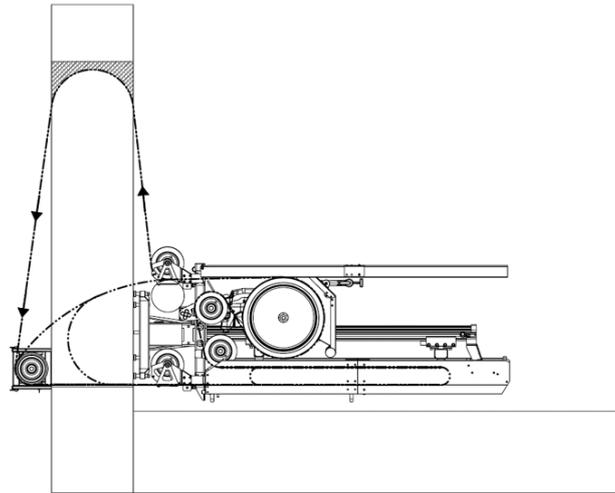
5.1 Taglio verticale (standard)



- Far passare il filo di taglio all'inizio del taglio, come illustrato, attraverso il componente.
- Orientare verso il basso la puleggia all'ingresso del filo, non appena il filo di taglio ha raggiunto approssimativamente la posizione tracciata. In tal modo si evita che il filo di taglio danneggi la guida del filo.
- Per prevenire eventuali danneggiamenti, non superare la lunghezza di taglio massima **(B)** di 1,5 metri.

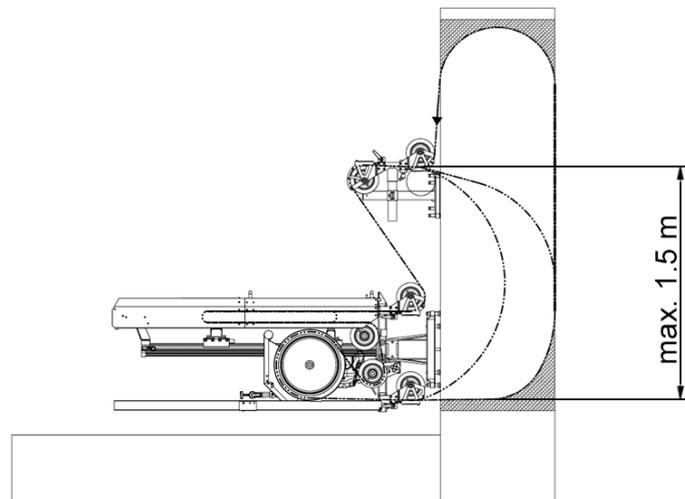


5.2 Taglio verticale con puleggia di rilascio (DS-WSRW)



- Far passare il filo diamantato all'inizio del taglio sopra la puleggia di rilascio.
- Non appena il taglio si trova all'altezza del rullo, orientare quest'ultimo verso il basso e sganciare la puleggia di rilascio, per evitare di danneggiare la guida del filo.

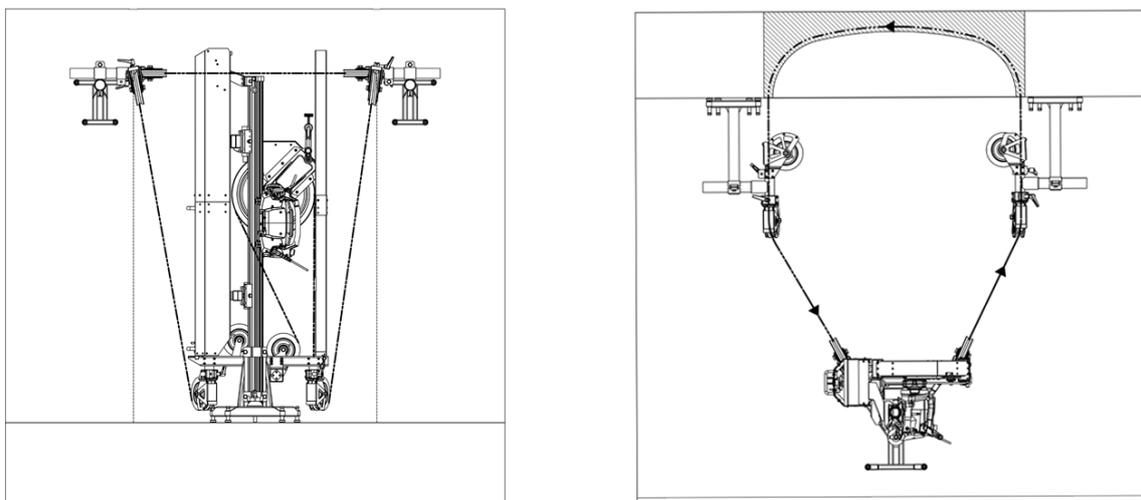
5.3 Taglio verticale con cavalletto con coppia di pulegge



- Far passare il filo diamantato all'inizio del taglio sopra il cavalletto con coppia di pulegge
- Orientare verso il basso il rullo di guida sul cavalletto, non appena il filo diamantato ha raggiunto la posizione tracciata.
In tal modo il filo diamantato non danneggia la guida del filo.

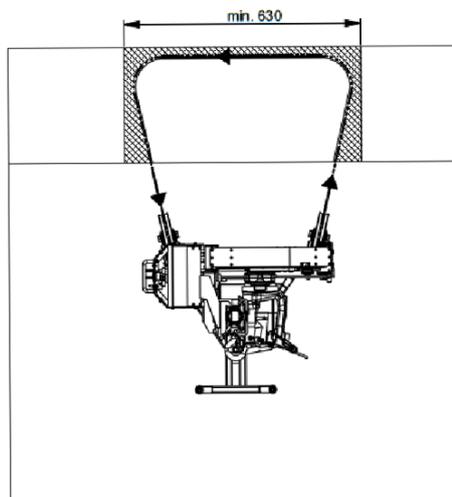


5.4 Taglio orizzontale con 2 cavalletti con coppia di pulegge



- Far passare il filo di taglio diamantato all'inizio del taglio attraverso i cavalletti ed il componente.

5.5 Taglio a filo

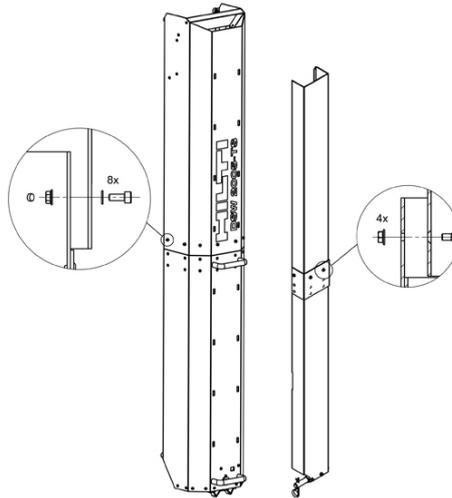


- Montare il ripartitore del filo nella posizione inferiore sulla piastra di base, in modo che il rullo di guida mobile poggi a filo sulla superficie da tagliare.
- I rulli di guida non devono essere bloccati all'uscita ed all'entrata del filo, in modo che possano seguire automaticamente l'angolo di presa variabile.



6 Preparazioni

6.1 Montaggio delle coperture di protezione



- ▶ Montare le due coperture di protezione con le viti in dotazione.



Il montaggio è descritto sull'opuscolo in dotazione.

6.2 Determinazione della lunghezza del filo

- ▶ È possibile calcolare la lunghezza del filo necessaria all'incirca come segue:
 - ▶ Lunghezza del filo minima all'interno della macchina di 5,6 metri.
 - ▶ + distanza dalla puleggia di rilascio per la presa del filo diamantato nel componente
 - ▶ + 2 volte lo spessore del componente
 - ▶ + lunghezza di taglio
 - ▶ + lunghezza del filo dal punto di uscita sui componenti fino alla puleggia di entrata della tagliamuri a filo

6.3 Chiarimenti in materia di sicurezza prima di iniziare il lavoro

- La zona di taglio è priva di tubazioni/cavi pericolosi (gas, acqua, corrente, ecc.)?
- Gli effetti dei lavori di taglio sulla statica sono stati spiegati ed i sostegni possono assorbire le forze che si generano?
- È possibile escludere pericoli o danneggiamenti con l'acqua di raffreddamento utilizzata?
- È possibile proteggere la zona di lavoro in modo che non vi sia il rischio che persone o attrezzature siano danneggiati dalla caduta o dalla proiezione di componenti?
- Le parti della struttura liberate dal taglio possono essere estratte e smaltite in modo sicuro e controllato?
- L'allacciamento elettrico e l'attacco dell'acqua messi a disposizione corrispondono ai requisiti specificati?
- I lavori eseguiti sono stati completamente autorizzati dalla direzione lavori?

6.4 Tracciamento del taglio

Solitamente le parti da tagliare sono indicate dal committente. Se necessario, tagliare i blocchi di cemento per adattarne il peso massimo alle condizioni di lavoro, ad es. carico massimo consentito del pavimento, potenza di trazione degli elevatori, dimensioni porte.



6.5 Pianificazione della guida del filo e ripartizione del taglio

- Una formazione di base e l'esperienza sono i presupposti essenziali per una pianificazione ottimale della ripartizione del taglio e della guida del filo.
- Maggiore è la lunghezza di taglio, più ampio è il raggio di taglio e minore è la prestazione di taglio.
- Prestare attenzione che durante la pianificazione, la lunghezza di taglio non superi 1,5 metri.
- Selezionare la sequenza di taglio in modo che il filo diamantato non possa essere bloccato da componenti laschi.

7 Montaggio della tagliamuri a filo

7.1 Realizzazione di fori passanti



La posizione dei fori passanti non influisce direttamente sulla precisione del taglio. In caso di pareti spesse o tolleranze minime ammesse, è necessario praticare fori passanti mediante una carotatrice a diamante con guida.

Con spessori inferiori delle pareti o tolleranze elevate ammesse, è possibile praticare i fori anche con un martello perforatore.

Il diametro del foro deve essere di almeno 16 mm, in caso di spessore maggiore del componente, tuttavia il diametro deve misurare almeno il 4 % di tale spessore.

La smussatura di bordi ad angolo retto dei componenti fa sì che il filo diamantato passi più facilmente attorno all'angolo e prevenga danneggiamenti.

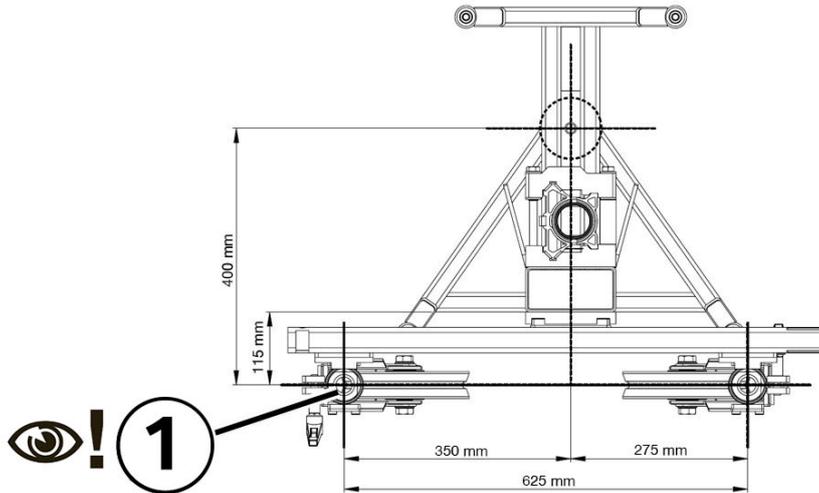
7.2 Montaggio della piastra di base

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni dovuto alla proiezione di parti. Ne possono conseguire gravi lesioni o morte.

- ▶ Mettere in funzione la tagliamuri a filo solo se quest'ultima e le guide del filo sono fissate correttamente nella superficie di fondo.





① Foro passante

1. Tracciare il foro per i tasselli per la piastra di base.
2. Praticare un foro per il tassello e pulirlo.
3. Inserire il tassello per la piastra di base.

Materiale

HKD M16 con fondo in calcestruzzo

DD-CS M16



In caso di domande sul fissaggio, contattare il proprio referente **Hilti**.

4. Ruotare fino a battuta il mandrino di serraggio nell'ancoraggio.



5. Ruotare indietro di un giro il mandrino di serraggio.
6. Posizionare la piastra di base.
7. Fissare la piastra di base con il dado di bloccaggio.
8. Orientare la piastra di base.
9. Accertarsi che il dado di bloccaggio e le viti di livellamento siano serrati.

Materiale

Chiave inglese apertura 19

Chiave inglese apertura 27

- ▶ Dado di bloccaggio (apertura 27)
- ▶ Viti di livellamento (apertura 19)



2357343

7.3 Montaggio del binario di guida



1. Spingere il binario di guida nel supporto della piastra di base.

Dati tecnici	
Binario	DS-R200-L oppure DS-R230-L

Binario	DS-R200-L oppure DS-R230-L
---------	----------------------------

2. Per fissare il binario di guida, serrare dapprima le viti sul lato sinistro.

Dati tecnici	
Vite di fissaggio per binario di guida	90 Nm

Vite di fissaggio per binario di guida	90 Nm
--	-------

Materiale	
Chiave inglese apertura 19	

Chiave inglese apertura 19	
----------------------------	--

3. Serrare quindi le viti sul lato destro.

Dati tecnici	
Vite di fissaggio per binario di guida	90 Nm

Vite di fissaggio per binario di guida	90 Nm
--	-------

Materiale	
Chiave inglese apertura 19	

Chiave inglese apertura 19	
----------------------------	--

7.4 Montaggio del finecorsa



Per evitare di oltrepassare l'estremità del binario di guida con la testa di taglio, lavorare sempre con un finecorsa correttamente montato.





1. Posizionare il finecorsa sul binario di guida.
2. Una volta soddisfatta la seguente condizione, eseguire anche quanto segue:

Condizioni: DS-R200-L

- ▶ Montare il finecorsa sull'estremità superiore del binario di guida.

3. Una volta soddisfatta la seguente condizione, eseguire anche quanto segue:

Condizioni: DS-R230-L

- ▶ Montare il finecorsa a 30 cm dall'estremità superiore del binario di guida.

7.5 Montaggio del distributore del filo



1. Inserire il distributore del filo nella posizione superiore sul supporto della piastra di base.
2. Serrare le viti di fissaggio in modo uniforme.

Dati tecnici

Viti di fissaggio per distributore del filo	90 Nm
---	-------

Materiale

Chiave inglese apertura 19



Per i tagli a filo pavimento, inserire il distributore del filo nella posizione inferiore.



7.6 Montaggio del supporto per la copertura del magazzino del filo



1. Spingere il supporto sul binario di guida.
2. Una volta soddisfatta la seguente condizione, eseguire anche quanto segue:

Condizioni: DS-R200-L

- ▶ Montare il supporto sull'estremità superiore del binario di guida.

3. Una volta soddisfatta la seguente condizione, eseguire anche quanto segue:

Condizioni: DS-R230-L

- ▶ Montare il supporto a 30 cm dall'estremità superiore del binario di guida.

4. Serrare la vite sul supporto.

Materiale

Chiave inglese apertura 19

7.7 Montaggio dei rulli del magazzino del filo



1. Aprire la linguetta di serraggio del rullo del magazzino ed inserire il rullo inferiore sul binario.
2. Chiudere la linguetta di serraggio e serrare la vite.

Dati tecnici

Viti di fissaggio per rullo del magazzino del filo	90 Nm
--	-------

Materiale

Chiave inglese apertura 19

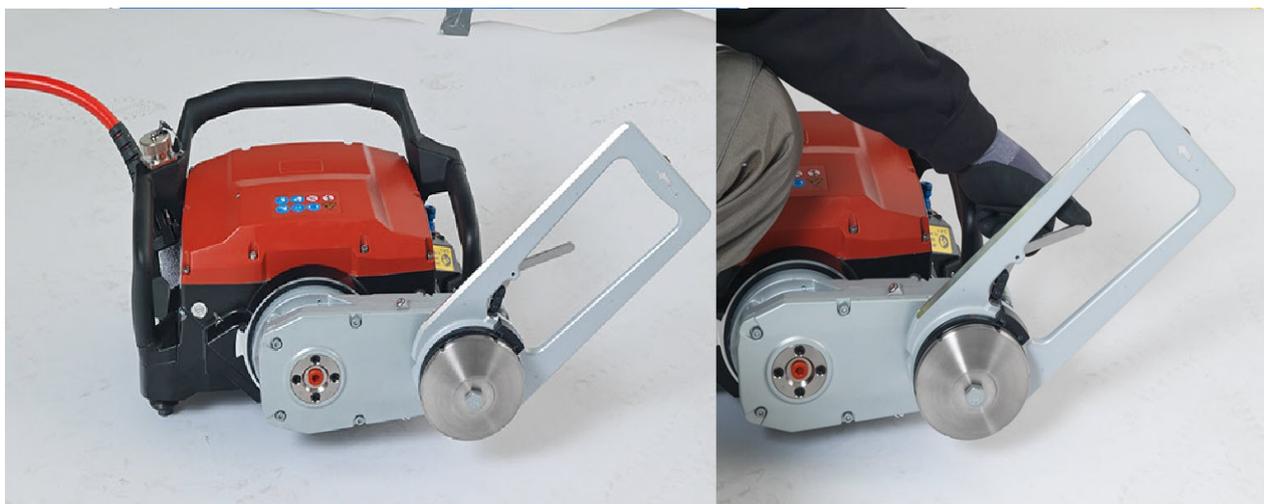


3. Aprire la linguetta di serraggio del rullo del magazzino ed inserire il rullo superiore sul binario.
4. Chiudere la linguetta di serraggio e serrare la vite.

Dati tecnici	
Viti di fissaggio per rullo del magazzino del filo	90 Nm
Materiale	
Chiave inglese apertura 19	

5. Accertarsi che i rulli del magazzino del filo ed i rulli del distributore del filo non si tocchino.

7.8 Montaggio della testa di taglio



1. Per definire la posizione del braccio della sega, posare la testa di taglio su una superficie in piano e pulita.
2. Far passare il braccio della sega con l'unità di comando in modo che l'asse del braccio della sega sia parallelo alla superficie di fondo.
3. Scollegare la corrente alimentata alla testa di taglio.



4. Aprire il dispositivo di bloccaggio sulla testa di taglio e applicare la testa di taglio sul binario di guida.
5. Orientare la protezione della lama in modo che sia rivolta verso l'alto a 45 ° e lontano dalla guida.
6. Bloccare il supporto della protezione della lama.



7.9 Montaggio della ruota conduttrice



1. Pulire le superfici di centraggio e serraggio.
2. Inserire la ruota conduttrice sull'alloggiamento della testa di taglio.
3. Stringere la ruota conduttrice con il coperchio flangiato e la vite di serraggio.

Dati tecnici

Viti di fissaggio per ruota conduttrice	110 Nm
---	--------

Materiale

Chiave inglese apertura 19

7.10 Arrotondamento dei bordi del componente

 L'arrotondamento dei bordi del componente richiede 2 persone.

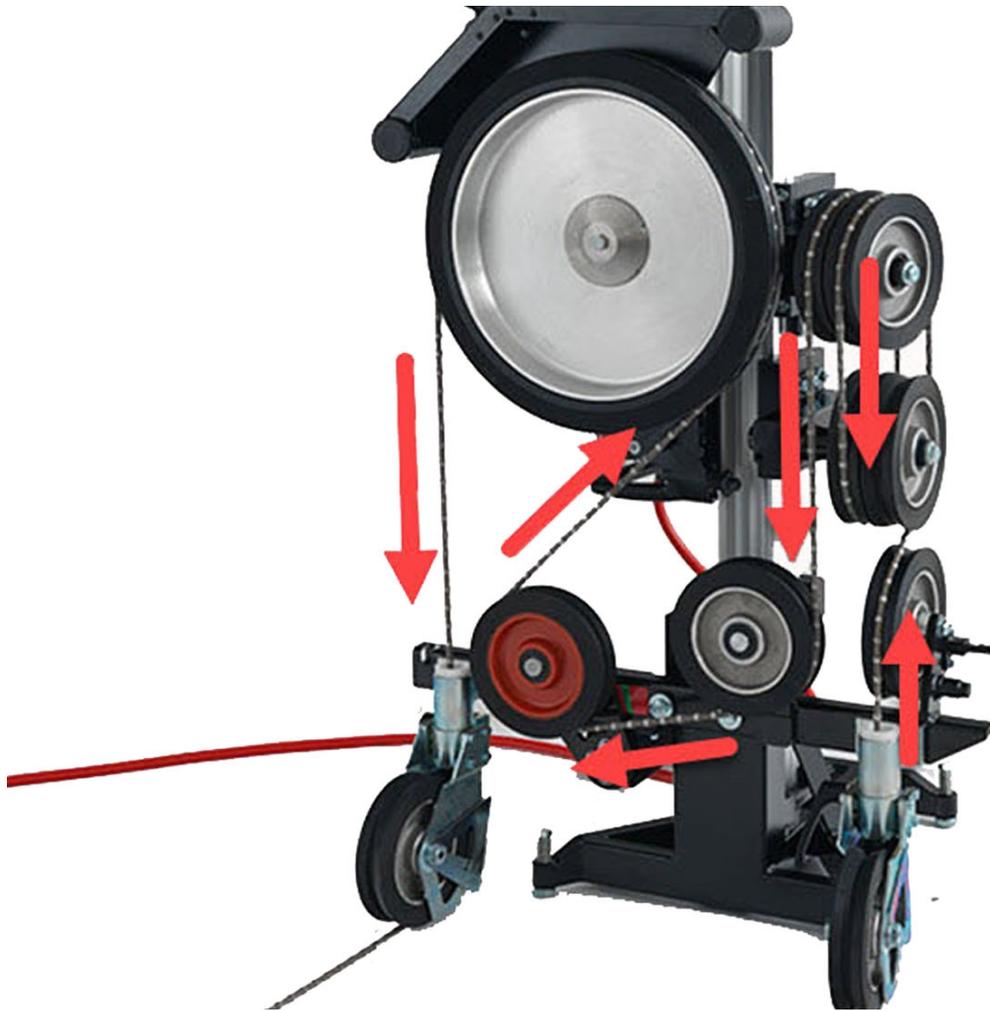
1. Far passare il filo diamantato attraverso il foro sul componente.
2. Far passare il filo diamantato sopra il rullo di guida della tagliamuri a filo o della guida del filo.
3. Per arrotondare i bordi del componente, tirare alternativamente avanti e indietro il filo diamantato.
4. Arrotondare i bordi del componente fino a poter tirare facilmente avanti e indietro il filo diamantato.

7.11 Montaggio del filo diamantato

 Prestare attenzione alla direzione di scorrimento del filo diamantato. La freccia sul filo diamantato o il diametro più piccolo per le perline coniche sono rivolti nella direzione di scorrimento.

Per ridurre il rischio di rottura del filo, utilizzare un solo connettore per ogni anello del filo.





1. Far passare il filo diamantato attraverso i fori sul componente, mediante le guide del filo eventualmente utilizzate e gli alberi cavi della tagliamuri a filo .



2. Al fine di evitare usure irregolari, ruotare il filo diamantato 1 - 1,5 volte al metro in senso antiorario.
3. Collegare le estremità del filo diamantato.
4. Orientare i rulli di guida.
5. Far passare il filo diamantato nelle scanalature dei rulli.





6. Allentare il serraggio dei rulli del magazzino superiori e spingere verso l'alto questi ultimi sul binario, finché il filo di taglio diamantato non è teso.
7. Tenere in posizione il rullo del magazzino superiore e riserrare le viti di fissaggio.
8. Accertarsi che il filo di taglio diamantato poggi correttamente sui rulli.

7.12 Montaggio della copertura di protezione per la ruota conduttrice



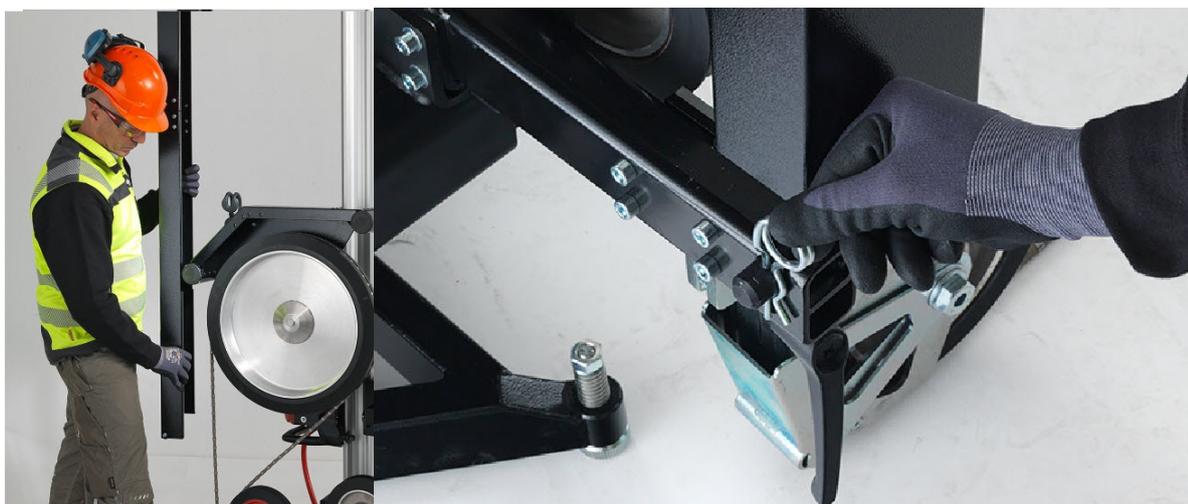
1. Spingere la copertura di protezione sul supporto di protezione della lama nella testa di taglio.



2. Fissare la copertura di protezione con un gommino di serraggio sul supporto di protezione della lama.

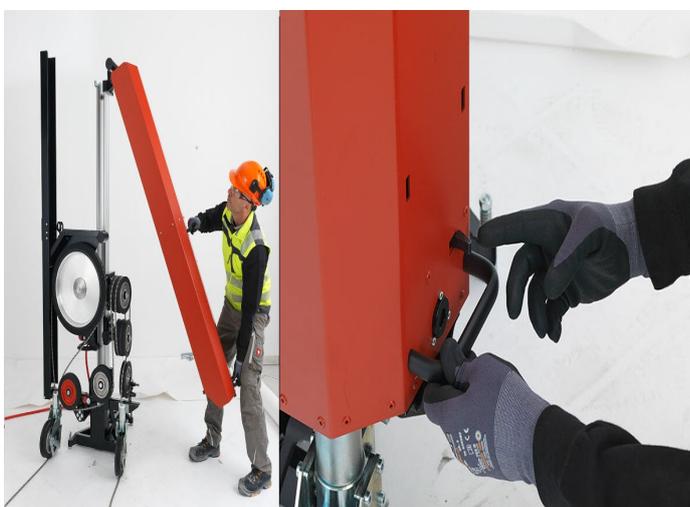


7.13 Montaggio della copertura di protezione per il lato non teso del filo di taglio



1. Spingere la copertura di protezione attraverso la guida sulla copertura di protezione per la ruota conduttrice.
2. Fissare la copertura con la copiglia sul distributore del filo.

7.14 Montaggio della copertura del magazzino del filo



1. Spingere la copertura del magazzino del filo fino a battuta, dal basso sul supporto.
2. Orientare la copertura del magazzino del filo verso il basso, in modo che quest'ultima si innesti sul bloccaggio del distributore del filo.

7.15 Collegamento dell'alimentazione della corrente e dell'acqua

1. Collegare l'alimentazione della corrente e dell'acqua alla testa di taglio.
2. Collegare l'alimentazione dell'acqua per il filo diamantato.

i Posizionarsi nel punto in cui il filo diamantato nel componente viene alimentato con acqua (accessorio). In tal modo l'acqua viene tirata nel taglio, il filo diamantato si raffredda e la polvere eliminata.

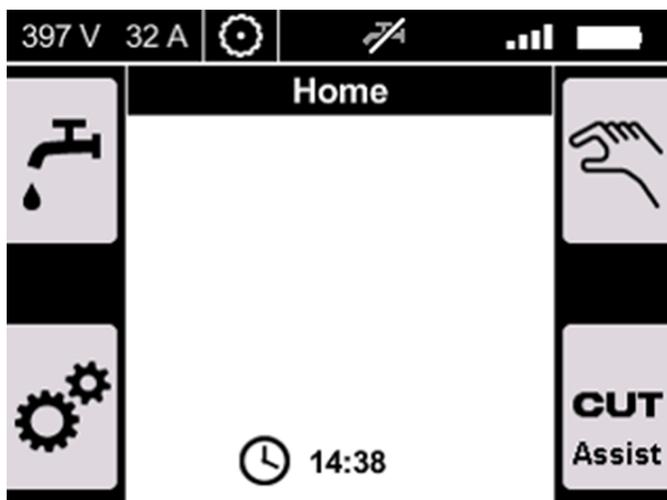
8 Messa in funzione

8.1 Homescreen

La homescreen è la schermata iniziale del telecomando radio DST WRC-CA. Le visualizzazioni variano in base alla modalità operativa impostata.

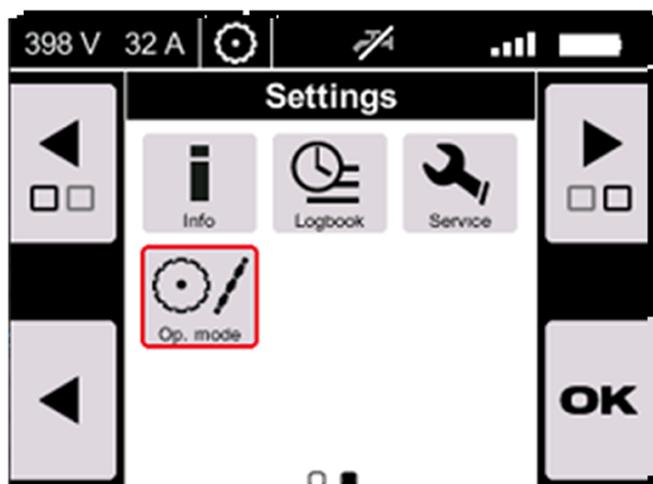


I softkey sono memorizzati nello stato di esercizio **tagliamuri** con le seguenti funzioni:



1. Inserimento / disinserimento dell'alimentazione di acqua
2. Selezionare la modalità di taglio manuale
3. Effettuare le impostazioni

8.2 Selezione della modalità operativa



1. Nell'homescreen selezionare il pannello di comando **Impostazioni**.
2. Selezionare il pannello di comando **Modalità operativa**.





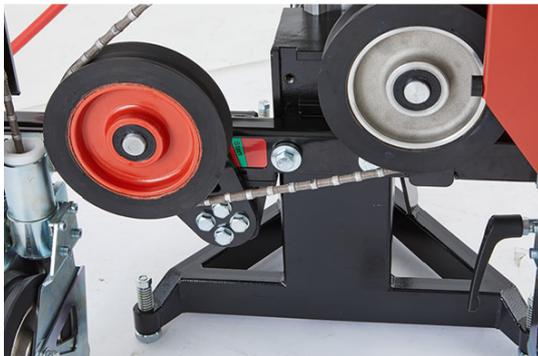
3. Attivare la modalità operativa con la rotellina sulla **tagliamuri a filo** e confermare la selezione con **OK**.

i L'impostazione viene memorizzata sul telecomando radio DST WRC-CA come nuova impostazione di base.

9 Taglio

9.1 Utilizzo della tagliamuri a filo

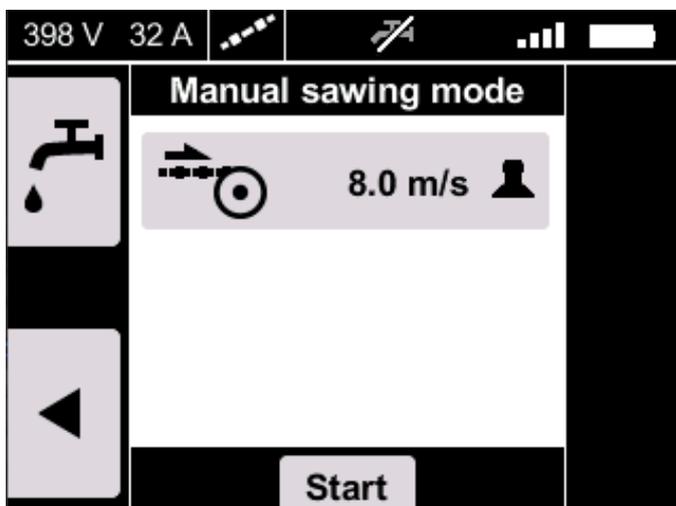
1. Nell'homescreen selezionare il pannello di comando **Funzionamento manuale**.



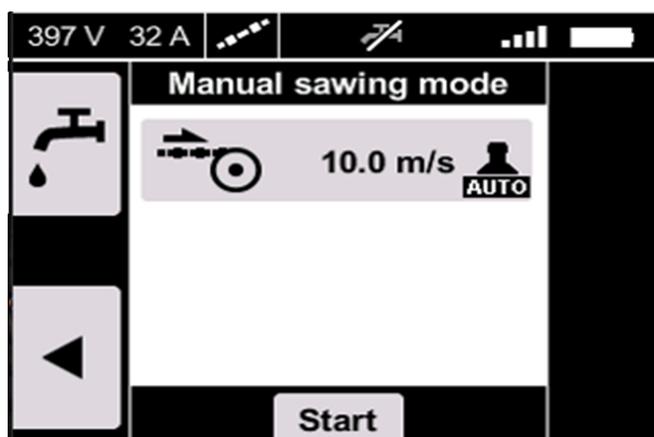
2. Spostare verso l'alto la testa di taglio con il joystick, in modo da tendere il filo di taglio diamantato. Tendere il filo di taglio diamantato, fino a che il supporto del rullo tenditore non si trova nella zona contrassegnata in verde.
3. Aprire la valvola per l'alimentazione dell'acqua sul taglio della sega.
4. Per avviare la tagliamuri a filo, premere il pannello di comando **Avvio**.
 - ▶ Il LED di avvio verde si accende.

i Durante l'operazione di taglio accertarsi che il rullo tenditore non si muova nella zona rossa. Se tuttavia il rullo tenditore si trova nella zona rossa, arrestare l'avanzamento del filo finché il rullo stesso non ritorna nella zona verde.





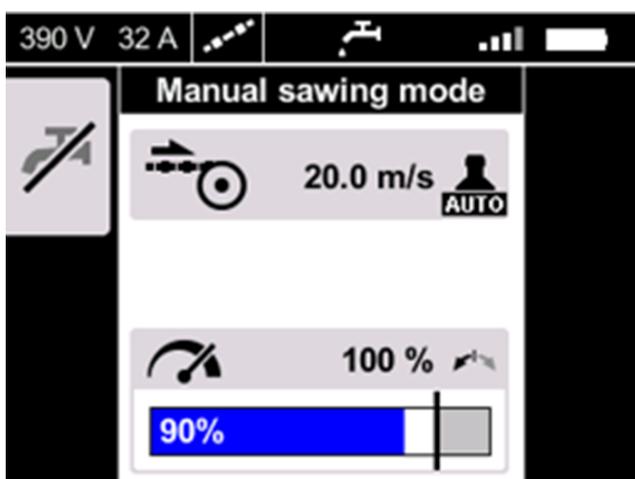
5. Per aumentare la velocità del filo o per ridurla, premere il joystick a destra o a sinistra.



6. Per azionare il gruppo di azionamento sul binario, premere il joystick verso il basso.

- ▶ Dopo 4 secondi la tagliamuri a filo passa in modalità **AUTO**.
- ▶ La velocità del filo attuale e la tensione del filo appaiono sul display.

-
- i** • La funzione **AUTO** aiuta ad ottimizzare il funzionamento della tagliamuri. **AUTO** adatta automaticamente la tensione del filo e la velocità alla potenza.
 - Nella modalità della tagliamuri a filo, il gruppo di azionamento sul binario può essere azionato solo verso l'alto o arrestato.
-



7. Per impostare la potenza nominale, azionare la rotellina.



8. Se il gruppo di azionamento raggiunge la battuta di finecorsa, allungare il magazzino del filo. → Pagina 33

9.2 Allungamento del magazzino del filo

Per proseguire il taglio, poco prima che la testa di taglio raggiunga il finecorsa, occorre allungare il magazzino del filo.

1. Arrestare l'avanzamento poco prima che la testa di taglio raggiunga il finecorsa e disinserire il taglio.
2. Spostare la testa di taglio mediante avanzamento nella posizione inferiore.
3. Per spegnere il sistema, premere l'**arresto d'emergenza**.

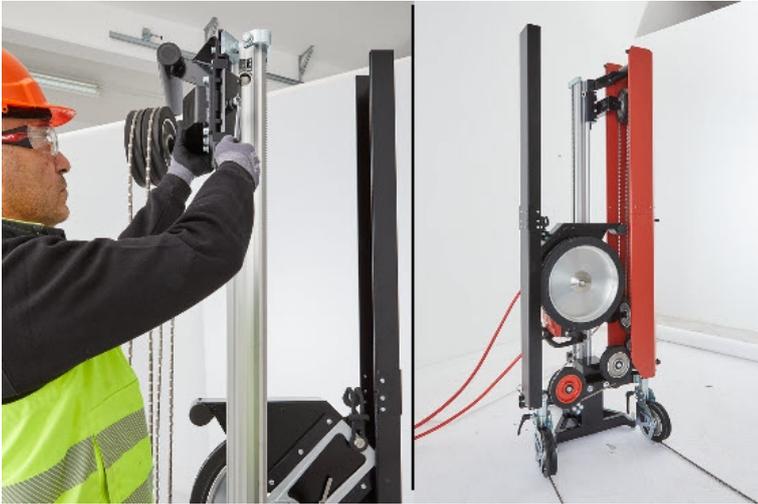


4. Smontare la copertura del magazzino del filo.



5. Allentare il rullo superiore del magazzino del filo e spingere verso l'alto quest'ultimo sul binario, finché il filo di taglio diamantato non è teso.
6. Tenere in posizione il rullo superiore del magazzino del filo e riserrare le viti di fissaggio.
7. Accertarsi che il filo di taglio diamantato poggi correttamente sui rulli e che non si attorcigli.





8. Montare la copertura del magazzino del filo.
9. Mettere in funzione la tagliamuri a filo.

9.3 Fine dell'operazione di taglio

1. Poco prima che il filo diamantato fuoriesca dal componente, ridurre la velocità del filo e la pressione di avanzamento.
2. Se il filo diamantato esce dal componente, spegnere immediatamente il gruppo di azionamento.

9.4 Smontaggio della tagliamuri a filo

1. Spegner il gruppo di azionamento.
2. Premere l'interruttore **arresto di emergenza**.
3. Scollegare l'alimentazione della corrente e dell'acqua.
4. Togliere le coperture di protezione.
5. Aprire il connettore per filo e rimuovere il filo di taglio diamantato.
6. Smontare la ruota conduttrice.
7. Smontare il gruppo di azionamento del binario.
8. Smontare i rulli del magazzino del filo.
9. Smontare il distributore del filo.
10. Smontare il binario.
11. Rimuovere la piastra di base.
12. Pulire i singoli componenti del prodotto.
13. Controllare che il prodotto sia integro.

10 Cura e manutenzione

AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica! Qualora si eseguano interventi di cura e manutenzione a connettore di alimentazione inserito, vi è rischio di lesioni ed ustioni di grave entità.

- ▶ Prima di qualsiasi intervento di cura e manutenzione, estrarre sempre il connettore di alimentazione!

Cura

- Rimuovere con cautela lo sporco tenace che aderisce all'attrezzo.



Manutenzione

AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica! Riparazioni incaute su componenti elettrici possono provocare gravi lesioni e bruciature.

- ▶ Tutte le riparazioni inerenti alle parti elettriche devono essere eseguite solo da elettricisti specializzati.
-
- Controllare regolarmente che tutte le parti visibili non presentino danneggiamenti e che gli elementi di comando funzionino perfettamente.
 - In caso di danneggiamenti e/o di malfunzionamenti non mettere in funzione il prodotto. Fare riparare immediatamente l'attrezzo da un Centro Riparazioni **Hilti**.
 - In seguito ad eventuali lavori di cura e manutenzione, verificare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di protezione.

 Per un funzionamento sicuro, utilizzare solo parti di ricambio e materiali di consumo originali. Le parti di ricambio, i materiali di consumo e gli accessori per il vostro prodotto sono disponibili presso il vostro **Hilti Store** di fiducia o all'indirizzo internet: **www.hilti.group**.

10.1 Pulizia della tagliamuri a filo

1. Spegnerne la tagliamuri a filo tramite l'interruttore principale dell'unità di comando e premere l'interruttore dell'**arresto di emergenza**.
2. Scollegare l'alimentazione di corrente.
3. Dopo i singoli tagli, eliminare le impurità evidenti dalla tagliamuri a filo e dai cavalletti con rulli doppi.
4. Eliminare il fango di calcestruzzo con dell'acqua ed una spazzola. Non eliminare il fango di calcestruzzo con un'idropulitrice.
5. Dopo la pulizia, effettuare un controllo visivo di tutti i componenti dell'apparecchio (difetti e scorrevolezza).
6. Al fine di evitare incidenti e danni conseguenti, sostituire le parti danneggiate o malfunzionanti.

11 Trasporto e magazzinaggio

- Immagazzinare sempre il prodotto con la spina scollegata dalla rete.
- Conservare il prodotto asciutto e inaccessibile a bambini e persone non autorizzate.
- Dopo un lungo periodo di trasporto o di immagazzinaggio, prima dell'uso, controllare che il prodotto non presenti danneggiamenti.

11.1 Trasporto del sistema

- ▶ Per trasportare il prodotto e in modo da evitarne lo scivolamento e la caduta, assicurare il sistema con cinghie di serraggio.

12 Supporto in caso di anomalie

In caso di anomalie non indicate nella presente tabella o che non è possibile risolvere per proprio conto, si prega di rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.



12.1 Tabella delle anomalie

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
La tagliamuri a filo non funziona.	Il filo di taglio diamantato è piegato o bloccato a causa di bordi appuntiti sui fori passanti.	▶ Rompere i bordi con un apposito utensile. Inserire manualmente il filo di taglio diamantato.
	Un nuovo filo di taglio diamantato si inceppa in una operazione eseguita con il filo usurato.	▶ Con il filo usurato terminare il taglio oppure utilizzare un filo diamantato più sottile. ▶ Praticare un foro ausiliario attraverso cui è possibile tirare il filo nuovo.
	Lunghezza di contatto eccessiva del filo di taglio diamantato nel calcestruzzo.	▶ Montare le pulegge di rinvio o di rilascio.
	Tensione eccessiva del filo.	▶ Ridurre la tensione del filo. ▶ Accertarsi che il rullo tenditore si trovi nella zona verde.
	Il filo diamantato è montato al contrario.	▶ Controllare la direzione di scorrimento del filo diamantato.
	Filo di taglio diamantato difettoso	▶ Sostituire il filo di taglio diamantato.
La ruota conduttrice slitta / il filo di taglio diamantato non viene preso.	Tensione del filo insufficiente.	▶ Aumentare la tensione del filo mediante avanzamento. ▶ Prestare attenzione allo smorzatore del filo.
	La ruota conduttrice è fortemente usurata.	▶ Sostituire la ruota conduttrice.
All'avviamento, il filo salta fuori dal rullo di azionamento o di guida.	Tensione del filo insufficiente.	▶ Aumentare la tensione del filo mediante avanzamento. ▶ Prestare attenzione allo smorzatore del filo.
	Il filo diamantato è montato al contrario.	▶ Controllare la direzione di scorrimento del filo diamantato.
Usura irregolare / unilaterale del filo di taglio diamantato.	Il filo non è stato sottoposto a torsione prima del collegamento.	▶ Ruotare il filo di taglio diamantato per ogni metro lineare in senso antiorario di 1 - 1,5 giri.
	Tensione eccessiva del filo.	▶ Ridurre la tensione del filo. ▶ Accertarsi che il rullo tenditore si trovi nella zona verde.



Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Rottura del filo subito dopo la chiusura.	Rinvio tagliente del filo di taglio diamantato sul bordo della struttura.	▶ Per livellare l'angolo di rinvio, montare i rulli di guida supplementari.
	Affaticamento del filo diamantato dovuto all'uso prolungato ed all'invecchiamento.	▶ Utilizzare un nuovo filo diamantato.
	Affaticamento del filo di taglio diamantato dovuto a fili di taglio diamantati eccessivamente tesi.	▶ Ridurre il carico del filo diminuendo la forza di avanzamento.
	Affaticamento del filo diamantato a causa di una piegatura eccessiva del filo sul connettore.	▶ Ridurre la piegatura del filo con connettori snodati Hilti .
Il filo di taglio diamantato viene estratto dalla compressione.	Pinza a pressare regolata in modo errato.	▶ Controllare la regolazione della pinza a pressare.
	Pinza a pressare con forza di compressione insufficiente.	▶ Utilizzare una pinza a pressare da almeno 8 t.
	Ganasce di pressatura improprie o usurate.	▶ Controllare le ganasce di pressatura e, se necessario, sostituirle.
	Il filo diamantato non è stato spinto sufficientemente in profondità nel connettore.	▶ Montare il connettore per filo (testa a forcina) sul filo di taglio diamantato.
	Il filo di taglio diamantato è sempre eccessivamente teso.	▶ Ridurre la tensione del filo mediante riduzione dell'avanzamento.
Il filo di taglio diamantato salta e vibra con forza.	Tensione del filo insufficiente.	▶ Aumentare la tensione del filo mediante avanzamento. ▶ Prestare attenzione allo smorzatore del filo.
	La distanza tra i rulli di guida è troppo elevata (lunghezza libera del filo eccessiva).	▶ Al fine di ridurre la lunghezza del filo, montare i cavalletti supplementari. ▶ Posizionare la tagliamuri a filo più vicino al taglio. ▶ Montare un filo diamantato più corto.
	Le scanalature tra la guida del filo ed i rulli girevoli non sono allineate di precisione l'una all'altra.	▶ Regolare i rulli girevoli in modo che siano perfettamente allineati rispetto ai rulli di rinvio.
Il filo diamantato vibra con forza e con una frequenza elevata.	La tensione del filo è eccessiva rispetto alla lunghezza di taglio.	▶ Ridurre la tensione del filo.



Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Il filo diamantato vibra con forza e con una frequenza elevata.	Numero di giri non corretto.	▶ Adattare il numero di giri.
Usura eccessiva del filo di taglio.	Velocità di taglio o regime insufficienti.	▶ Aumentare il regime di azionamento o la velocità di taglio.
	Raffreddamento insufficiente del filo di taglio diamantato.	▶ Assicurare un sufficiente raffreddamento del filo di taglio diamantato.
	Lunghezza di taglio o di contatto troppo corta.	▶ Aumentare la lunghezza di taglio o di contatto.
	La tensione del filo è eccessiva rispetto alla lunghezza di taglio.	▶ Ridurre la tensione del filo.
	Materiale estremamente abrasivo.	▶ Utilizzare le altre specifiche del filo di taglio.
	Modifica frequente della direzione di scorrimento.	▶ Al fine di evitare un sovraccarico del filo di taglio diamantato, utilizzare il filo in una sola direzione di movimento.

13 Smaltimento

I prodotti **Hilti** sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molti Paesi **Hilti** ritira il vostro vecchio attrezzo. Rivolgetevi al Servizio Clienti **Hilti** oppure al vostro referente Hilti.

Secondo la Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo ecocompatibile.



- ▶ Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

Fango di perforazione e di taglio

Dal punto di vista ambientale, l'immissione del fango di perforazione e di taglio nelle acque o nelle fognature senza un idoneo trattamento preliminare, è problematica.

- ▶ Richiedere informazioni alle autorità locali in merito alle normative vigenti.

Si suggerisce il seguente pre-trattamento:

- ▶ Raccogliere il fango di perforazione o di taglio (ad esempio con aspiratore per liquidi).
- ▶ Separare le particelle sottili del fango di perforazione o di taglio dall'acqua gettando il fango o aggiungendo agenti flocculanti.
- ▶ Smaltire la parte solida del fango di perforazione o di taglio in una discarica per macerie.
- ▶ Neutralizzare la restante acqua (basica, valore > 7) del fango di perforazione e di taglio, prima di scaricarla nella rete fognaria, applicando una grande quantità d'acqua oppure un neutralizzatore acido.



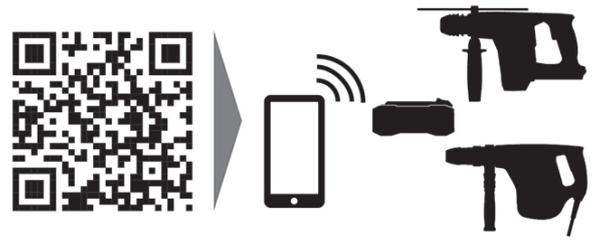
14 Garanzia del costruttore

- ▶ In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al partner locale **Hilti**.





Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2357343